

# ДОГОВОР 0605-01-13-244-19

Днес, 14.12. 2018г., в гр. Габрово, между:

**МБАЛ „Д-р Т. Венкова“ АД**, със седалище в град Габрово и адрес на управлението ул. „Д-р Илиев – Детския“ № 1, вписано в търговския регистър при Габровски окръжен съд с решение по ф.д. №739 от 2000г., БУЛСТАТ: 107507217 представлявано от изпълнителния директор **д-р Нели Иванова Савчева**, наричано по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и от друга страна

**„Содексо Пасс България“ ЕООД**, със седалище в град София и адрес на управлението ж.к. Младост 4, ул. Бизнес парк София, сграда 12А, вписано в търговския регистър при Агенция по вписванията, ЕИК: 131085380, представлявано от Виктор Калин Косконел, в качеството му на управител, наричано по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, се сключи настоящия договор.

Страните се споразумяха както следва:

## **I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА. ЦЕНИ.**

Чл.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава периодично да отпечатва и предоставя талони за безплатна храна по Наредба № 11/21.12.2005г. на МТСП и МЗ и чл.209 от ЗКПО, наричани по-долу за краткост „ваучери“.

Чл.2. Ваучерите представляват ценни книжа, които ще бъдат използвани като разплащателно средство, срещу което приносителите им могат да получават безплатна храна и/или добавки към нея за тяхната номинална стойност, в търговски обекти, сключили договор с **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл.3. Ваучерите имат срок на валидност 12 /дванадесет/ месеца, като могат да се използват само в срока им на валидност. След изтичането на този срок се считат обезсилени и не могат да служат като разплащателно средство.

Чл.4. За осъществяване предмета на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да заплаща предварително на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** номиналната стойност на заявените ваучери и възнаграждение за отпечатването им, което е в размер на 680,94 лв. с ДДС. Общата стойност на договора възлиза в размер на 185 167,45 лв. Плащанията стават по банков път в 15-дневен срок след даване на заявка за изготвяне на ваучерите и потвърждение за получаването й.

Чл.5. Разходите за доставка на отпечатаните ваучери до седалището на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

Чл.6. (1).В цената по чл.4 са включени всички разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на Услугата, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението и за неговите подизпълнители (*ако е приложимо*), като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(2). Цената, посочена в ал. 1, е фиксирана/крайна за изпълнението на Услугата,

посочени в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

Чл.7. (1). Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следните банкови сметки на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

- За ваучери за храна по Наредба №11:  
Банка: СОСИЕТЕ ЖЕНЕРАЛ ЕКСПРЕСБАНК АД  
BIC: TTBBVG22  
IBAN: BG05TTBB94001521039157
- За номиналната стойност на ваучери за храна по Наредба №7:  
Банка: СОСИЕТЕ ЖЕНЕРАЛ ЕКСПРЕСБАНК АД  
BIC: TTBBVG22  
IBAN: BG16TTBB94005821039162
- За стойността за отпечатване и доставка на ваучери за храна по Наредба №7:  
Банка: СОСИЕТЕ ЖЕНЕРАЛ ЕКСПРЕСБАНК АД  
BIC: TTBBVG22  
IBAN: BG75TTBB94001521039158

(2). Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) работни дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

Чл.8.(1). Когато за частта от услугата, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част от Услугите, за съответния период/етап/ дейност/задача, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел „Предаване и приемане на изпълнението“ от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 15 дни от подписването на приемо-предавателен протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

## **II. СРОК НА ДОГОВОРА.**

Чл.9. Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от страните



и продължава действието си за срок от дванадесет месеца. Ако след изтичане на посочения срок, не е проведена нова процедура със същия предмет, договорът продължава действието си до приключването на такава и сключване на договор с избрания кандидат.

### **III. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

Чл.10. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 4 % (четири процента) от стойността на договора, без включен ДДС или сума в размер на 7 406,70 лева, предоставена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ към момента на сключване на настоящия договор.

Чл.11. (1). В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на Цената, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 3 (три) работни дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2). Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на условията на чл.12 и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 13 от Договора; и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 14 от Договора.

Чл. 12. Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,:

Банка: ДСК Габрово

BIC: STSABGSF

IBAN: BG46STSA93000021423555

Чл. 13. (1). Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор];

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора, плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2). Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на

## ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 14.(1). Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора, плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2). Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 15. (1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (*тридесет*) дни след прекратяването на Договора, съответно приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на Услугата, в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея. За приключване изпълнението по настоящият договор се счита изпълнение на задълженията по него и на двете страни.

(2). Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл. 7 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице.

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 17. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни две последователни доставки на ваучери в срок до 3 (*три*) дни, за всяка една доставка, след получена и потвърдена заявка и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ развали Договора на това основание;

2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;

3. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в



несъстоятелност.

Чл. 18. В всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 19. Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 3 (три) работни дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 10 от Договора.

#### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

Чл.20. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да достави ваучерите в съответствие с направената и потвърдена заявка и при условията на настоящия договор в срок до два работни дни считано от деня на получената и потвърдена заявка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

2. да впише върху всеки ваучер серията и поредния му номер;

3. да впише върху всеки ваучер задължителното му съдържание:

- фирма, седалище, адрес на управление на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Булстат;
- фирма и Булстат на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
- номинална стойност на ваучера (цифром и словом);
- срок на валидност на ваучера;
- изрична забрана за покупка на вино, спиртни напитки, пиво и тютюневи изделия с ваучера за храна;

• изрична забрана за връщане на остатък от номиналната стойност на предоставения ваучер;

• най-малко пет способа на защита;

• място за поставяне на дата и печат на търговския обект.

4. да посочва по ясен начин във фактурите сумата за отпечатването на ваучерите, както и единичната и общата номинална стойност на ваучерите;

Чл.21. Всяка доставка на заявени ваучери да става с приемо-предавателните протоколи, в които се отбелязва уникалната номерация на ваучерите, посочена в баркода, единичните номинални стойности и общата номинална стойност на предоставените ваучери;

Чл.22. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предостави пълен и изчерпателен списък на търговските обекти, с които има сключен договор и които приемат отпечатаните от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ ваучери за храна;

Чл.23. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уговори с горепосочените търговски обекти своевременно издаване на фактури на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършените доставки на храни чрез използването на ваучери;

Чл.24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен в 30-дневен срок от изтичането на срока на валидност на неизползваните ваучери, да ги замени с нови до размера на номиналната им стойност по писмена молба на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

Чл.25. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 2 (два) работни дни от датата на плащането на номиналната стойност на заявените ваучери и възнаграждението за изработката им, да ги предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

Чл.26. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ фактура за стойността на отпечатването на заявените ваучери, в срок от 5(пет) работни дни след заплащане на проформа фактурата.

Чл.27. Ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ констатира при приемане на доставката скъсване или увреждане на стоките, или доставяне на стоки не от заявените, той може да откаже да приеме стоката, за което веднага уведомява упълномощения представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, който се задължава да подмени същата в срок от 24 часа. При неспазване на задължението по предходното изречение се прилага раздел VI от договора.

Чл.28. (1). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предаде стоките в съответния вид и количество на мястото определено за доставяне.

(2). При невъзможност за доставяне на стоките или количества по получената заявка да уведоми в срок до 12 часа /дванадесет часа/ писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Това ще се счита за писмен отказ за доставянето на стоките или количества за съответната получена заявка, в която хипотеза следва да намери приложение раздел XI от договора.

Чл.29. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да прехвърля правата и задълженията по настоящия договор.

Чл.30. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да извърши всички необходими действия с оглед на това доставените ваучери за храна да се приемат от търговските обекти, с които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има сключени договори с доставчици в съответствие с нормативните разпоредби, касаещи ваучерите за храна. Стикер с логото на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ трябва да идентифицира търговските обекти, които приемат ваучерите за храна.

чл.31. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен незабавно писмено да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в случаите на отнето Разрешение по чл. 11 от Наредба № 7 от 09.07.2003 г. за условията и реда за издаване и отнемане на разрешение за извършване на дейност като оператор на ваучери за храна и осъществяване дейност като оператор. (изм. и доп. ДВ. бр.24 от 31 Март 2015г.)

Чл.32. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 (три) работни дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (*три*) работни дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП (*ако е приложимо*).

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**



Чл.33. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дава писмена заявка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в която посочва броя ваучери, които иска да бъдат отпечатани, както и номиналната им стойност по видове, за което ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща проформа фактура. Възложителят не е задължен да подсрр закупи предвидения прогнозен обем, т.е. може да закупи по-малко или по-голямо количество от посоченото в документацията и обявлението.

Чл.34. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати в пълен размер номиналната стойност на заявените ваучери и възнаграждението за отпечатването им в срок от 15 /петнадесет/ дни от получаване на проформа фактурата.

Чл.35. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва плащанията по банков път по посочени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ банкови сметки.

Чл.36. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да посочи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ длъжностните лица, които отговарят лично за заявените и доставени ваучери.

## **VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

Чл. 37. (1). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. да поиска преработване и/или допълване на ваучерите в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. да откаже да приеме изпълнението, при съществени отклонения от договореното, в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора, или резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## **VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

Чл.38. Договорът се прекратява автоматично в случай на отнето Разрешение за осъществяване на дейност като ОПЕРАТОР на ваучери за храна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл.39. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора при неизпълнение на три заявки за доставка на ваучери за храна. Същият има право да задържи в своя полза гаранцията за изпълнение на договора.

Чл.40. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати на договора поради забава за изпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато са забавени повече от две доставки, забавата за всяка една от тях е над 3 дни. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи гаранцията за изпълнение на договора.

Чл.41. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай дължи обезщетение на изпълнителя за претърпените вреди от сключването на договора.

Чл.42. (1) Освен в посочените случаи този Договор се прекратява:

1. с изтичане на Срока на Договора, или с достигане на максимално допустимата стойност на Договора;

2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;

3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 10 (десет) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;

4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2). Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;

2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на [всяка от Страните / ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ].

Чл. 43. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2). За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил три заявки за доставка на ваучери за храна, считано от датата на влизане в сила;

2. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ забави повече от две доставки, забавата за всяка една от тях е над 3 дни, ;

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката посочени в Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 44. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл. 45. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правоприемство:



1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички отчети/разработки/доклади (*ако е приложимо*), изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл. 46. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неусвоената част от авансово предоставените средства (*ако е приложимо*). Когато прекратяването на Договора е по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, той дължи и законната лихва върху частта от авансово предоставените средства, подлежащи на връщане, за периода от датата на прекратяване на Договора до тяхното връщане. (*ако е приложимо*).

## **VIII. САНКЦИИ**

Чл.47. При забава на доставката ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи обезщетение в размер на законната лихва върху стойността на доставката за всеки ден закъснение, но не повече от 10 % от стойността на недоставената стока.

Чл.48. Ако забавата продължи повече от 10 /десет/ календарни дни, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да развали договора едностранно без предизвестие и да задържи гаранцията за изпълнение;

Чл.49. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи обезщетение за неизпълнение на задължението си по договора в размер на 10 % от стойността на стоката, за която е направил писмен или мълчалив отказ да достави след направена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заявка, или за неизпълнение на задължение по чл. III.1.11. и не е подменил ваучерите, за които е получил отказ да бъдат приети поради несъответствие с договореното качество.

Чл.50. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

Чл. 51. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

## **IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

### Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 52. **(1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните

дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2). При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

#### Спазване на приложими норми

Чл. 53. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и неговите подизпълнители (ако е приложимо) са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

#### Конфиденциалност

Чл. 54. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.

(2). С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3). Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията,



уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4). Задълженията по тази клауза се отнасят до страна, всички поделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

#### Публични изявления

Чл. 55. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

#### Авторски права

Чл. 56. (1). Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2). В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3). ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 3 (*три*) работни дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на

авторски права на трети лица.

#### Прехвърляне на права и задължения

Чл. 57. Някоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

#### Изменения

Чл. 58. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

#### Непреодолима сила

Чл. 59. (1). Някоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

(2). Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3). Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до ... дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4). Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.]

#### Нищожност на отделни клаузи

Чл.58. В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

#### Уведомления

Чл.60.(1). Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2). За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. Габрово, ул. „Д-р Илиев Детския“ № 1

Тел.: 066 800 956

Факс: 066804424



e-mail: vaucherimbal@abv.bg

Лице за контакт: Юлия Попова

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: град София 1766, район "Младост", ж.к. Млаост-4, ул. Бизнес Парк София №1, бл. 12Б, ет. 3

Тел.: 02/489 98 02, 0892 291 961

Факс: 02/489 57 54

e-mail: [orders.svc.bg@sodexo.com](mailto:orders.svc.bg@sodexo.com)

Лице за контакт: Галина Костадинова Герчева

(3). За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4). Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (*три*) работни дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5). При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (*три*) работни дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език

Чл. 61. (1). Този Договор се сключва на български език.

(2). Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 62. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

#### Разрешаване на спорове

Чл. 63. За всички неуредени въпроси в настоящия договор ще се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство. Страните се уговорят да разрешават възникналите разногласия относно тълкуването, изпълнението и прекратяването на договора посредством споразумение. При невъзможност от решаване на възникналите спорове по този начин, то същите ще се отнасят до разглеждане и решаване от компетентните съдилища на Република България. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се съгласяват, че компетентен да разгледа имуществен спор между страните, като първа инстанция, ще бъде Районен съд гр.Габрово, съответно Окръжен съд гр.Габрово.

#### Екземпляри

Чл. 64. Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра на български език – два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

#### Приложения:

Чл. 65. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

- Приложение № 1 – Техническа спецификация;
- Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- Приложение № 5 – Гаранция за изпълнение;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:...

/Д-р Н.Савчева/

Гл. счетоводит

Съгласува

/юрид. консултант/

ИЗПЪЛНИТЕЛ

/Виктор Косконел/  
Управител



ОБРАЗЕЦ № 5

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА  
ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:**

**„Избор на оператор за отпечатване и доставка на ваучери  
за храна за персонала в МБАЛ „Д-р Тота Венкова АД“**

Информацията е заличена  
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

г-жа: Галина Костадинова Герчева, ЕГН  
№ [ ] дена на 21.01.2011г. от МВР София, в качеството си на  
пълномощник на Виктор Калин Косконел - управител на „Содексо Пасс  
България“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: 1766 гр.София, ж.к. Младост  
4, ул. Бизнес парк София, сграда 12А, ет.1

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

След запознаване с условията на поръчката, заявяваме, че желаем да участваме в обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Избор на оператор за отпечатване и доставка на ваучери за храна за персонала в МБАЛ „Д-р Тота Венкова АД“, открита с Решение № 459 от 02.10.2018г. на Изпълнителния директор на МБАЛ „Д-р Тота Венкова“ АД – гр. Габрово, във връзка с което Ви представяме нашата оферта, както следва:

Предлагана цена в български лева за изпълнение на поръчката /до втори знак след десетичната запетая вкл./, с вкл. ДДС, за общото прогнозно количество ваучери по настоящата поръчка е:

Цифром: **680,94 лв.**

Словом: шестстотин и осемдесет лева и деветдесет и четири стотинки.

**Декларираме че сме:**

1. Съгласни, ако бъдем определени за изпълнител на обществената поръчка, да запазим без промяна сумата, включваща всички разходи по изпълнение на услугата, с включен ДДС;
2. Съгласни, гаранцията за изпълнение на договора за възлагане на обществената поръчка да бъде в размер на 4 % от стойността на договора, която ще представим преди подписването на същия;

Дата: 15.10.2018г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ: .....  
Информацията е заличена  
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Галина Герчева  
Търговски представител  
Пълномощник на управителя  
„СОДЕКСО ПАСС БЪЛГАРИЯ“ ЕООД

Информацията е заличена  
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

ОБРАЗЕЦ № 3

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА  
ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:**

**„Избор на оператор за отпечатване и доставка на ваучери за храна  
за персонала в МБАЛ „Д-р Тота Венкова АД“**

Подготвена от: Галина Костадинова Герчева, ЕГН [redacted] № [redacted]  
Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД издадена на 21.01.2011г. от МВР София, [redacted] си на  
пълномощник на Виктор Калин Косконел - управител на „Содексо Пасс  
България“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: 1766 гр.София, ж.к. Младост  
4, ул. Бизнес парк София, сграда 12А, ет.1

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото, Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет **„Избор на оператор за отпечатване и доставка на ваучери за храна за персонала в МБАЛ „Д-р Тота Венкова АД“**, открита с Решение № 459 от 02.10.2018г. на Изпълнителния директор на МБАЛ „Д-р Тота Венкова“ АД – гр. Габрово.

Поемаме ангажимент да изпълним обекта на поръчката в съответствие с изискванията Ви, заложен и описани в Глава II – Техническо задание.

1. Сроковете за изпълнение на поръчката са както следва:

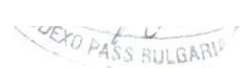
- Срок за изпълнение на поръчката - отпечатване и доставка на ваучери за храна за персонала в МБАЛ „Д-Р Тота Венкова АД“ Габрово”- 12 месеца, считано от датата на подписване на договора (не повече от 12 (дванадесет) месеца.

2. Срок и начин на доставка:

Всяка отделна доставка, предмет на настоящия договор, следва да бъде доставена в срок до 2 работни дни /не повече от 2 (два) работни дни/, след датата на заплащане от Възложителя на номиналната стойност на ваучерите и стойността на услугата за отпечатване и доставка на ваучерите по предварително направена заявка.

3. Представяването от мен дружество ще доставя заявените ваучери за храна за работещите в МБАЛ „Д-р Тота Венкова АД“ Габрово въз основа на периодични заявки от страна на Възложителя за целия срок на договора, счита [redacted] подписване на договора за доставка

4. Ако бъде избран за изпълнител на настоящата поръчка декларирам, че при подписване на договора ще предоставя актуализиран списък на търговските обекти на територията на гр.Габрово, с които имаме сключени договори, и в които ползвателите на доставените ваучери могат да получават храна и хранителни продукти.





5. Приемаме да се считаме обвързани от задълженията и условията, поети с офертата ни до изтичане на 90 (деветдесет) календарни дни /не по-малко от 90 (деветдесет) календарни дни/, считано от крайния срок за представяне на офертите.

6. Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката и в посочените със Спецификацията от Възложителя количества.

Известно ми е, че за деклариране на неверни обстоятелства, нося отговорност по смисъла на чл. 313 от Наказателния кодекс.

Дата 15.10.2018 г.

ДЕКЛАРАТОР:.....

Галина Герчева

Търговски представител

Информацията е заличена  
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена  
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена  
съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД